

5. XVIII
1700
(15)

DISSERTACION,
QUE
EN OBSEQUIO DE LA
ESPAÑOLA LATINIDAD,

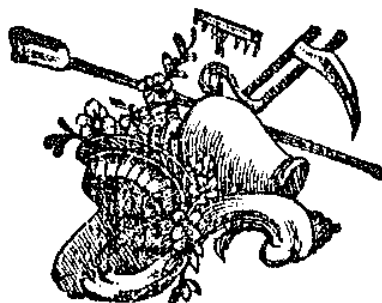
ESCRIBE

EL D.^R DON JOSEPH
BERNÍ, Y CATALÁ,

Abogado de los Reales Consejos,

EN VISTA

DE LA NOTA QUE PUBLICÓ DON JUAN
Noltenio, en Lipcia año 1744.



CON LAS LICENCIAS NECESARIAS.

En Valencia : Por Joseph Estevan Dolz, Impressor
del S. Oficio. Año 1775.



ASUNTO.



ON Juan Noltenio, celebra-
do Latino, publicó en Lipcia,
año 1744. un Tomo en Oc-
tavo mayor con el título ==
Legicon. Latina lingua

Anti-Barbarum.

Y en la columna rgr. se pro-
pone delinear los *Restablecedo-
res de Latinidad*, con separa-
cion de Monarquías, y Domi-
nios; y en quanto à España escribe assi.

2. *In Hispania*

Helius Antonius Nebricensis.

Antonius Augustinus.

Willielmus Batteus.

Petrus Ciaconius.

Gregorius Mayantius.

Petrus Joannes Nunnensius.

Petrus Joannes Perpinianus.

Nonius Pincianus.

Franciscus Sanctius.

Joannes Genetius de Sepulveda.

En vista de tan corto numero, comparado con el

A 2

de

de otras Provincias, me pareció un como agravio, y arguia en esta forma.

¿Que el Señor Noltenio no tendrá noticia de la Biblioteca de Don Nicolás Antonio, y de otras que han publicado algunos Españoles? Cabe en lo possible; pues à tenerla, no se contentara con tan corto numero de Restablecedores, pudiendo notar miles de Eruditos Españoles Latinos, que por sus Escritos, por sus Cathedras, y excelentes Discipulos merecen no ser olvidados.

Desde la dominacion de los Romanos, era corriente en España la lengua Latina. Las Leyes se publicavan en Latin en tiempo de los Reyes Godos, y por consiguiente, devia ser como nativo el Latino idioma. Verdad es, que descaeciò la Latinidad por la entrada de los Moros; pero nunca faltaron excelentes Latinos, que seguian à los Soberanos Catholicos.

No pudo ignorar Noltenio, que Cayo Julio Higino, Español, en el Siglo I. enseñò con mucho aplauso la Latinidad en Roma. Que Marco Valerio Marcial, natural de Calatayud, fue llamado Principe de los Poetas Epigramatarios. Que Quinto Aurelio Español, fue insigne Poeta. Que Tubenco Presbitero, escribió de los quatro Evangelistas en versos exametros. Y que Don Enrique de Villena, de la Real Casa de Aragon, glosò à Virgilio = ¿Pues porquè les ha de olvidar el Señor Noltenio? Si en Roma publicò los Concilios de España el Cardenal Aguirre, resultando miles de Eruditos Españoles Latinos = ¿Porquè les ha de olvidar el Señor Noltenio?

Los Españoles tenemos el Idioma tan conforme à la pronunciacion Latina, que hablamos conforme à lo escrito, lo que no sucede en las demás Naciones.

La

5
La locucion Valenciana es tan hija de la Latina, que se escribe una larga Oracion con voces Latinas, y Valencianas, sin quitar, ni añadir letra alguna, lo que no puede practicarse en otro Idioma. Esta fue la gran disputa de entendimiento, que se tuvo en Roma entre quatro Embajadores año 1498. siendo Pontífice Alexandro VI. Valenciano, asistiendo por España el celebrado Garcilazo de la Vega Toledano.

Sacudidos los Sarracenos, nunca faltaron eruditos Españoles que enseñassen Latinidad, y millares de Discipulos que la aprendieran.

Para numerar los celebres Latinos que ha tenido, y tiene la Universidad de Salamanca, era menester libro especial, y no pudo ignorarlo el Señor Noltenio, porque muchas obras Latinas de los hijos de aquella Universidad, son estimadas por todas las Naciones cultas.

Las Universidades de Valladolid, Granada, Alcalá, Zaragoza, Sevilla, Galicia, Cervera, Valencia, &c. han producido, y tienen miles de excelentes Latinos, y era menester especial volumen para notar sus nombres.

Los Colegios mayores, y menores que en tanto numero ilustran la España, han tenido, y tienen excelentes Latinos.

Los Tribunales de España están llenos de buenos Latinos. Y el menor Alcalde de letras sabe su obligacion en el idioma Latino.

Los Colegios de Abogados abundan de Latinos excelentes, sin dejar de la mano los Cuerpos Civil, y Canonico, Biblia, Confilios, Santos Padres, y Autores que exponen ambos Drechos.

Los Medicos componen un sin numero de buenos Latinos.

A 3

Las

Las Religiones, y Cleros tienen muchísimos buenos Latinos, que se admiten por medio de rigurosos exámenes.

En las Oficinas, y en la Tropa hay millares de Oficiales, y Cadetes que emplearon en los Colegios sus primeros años, y he tratado à muchísimos buenos Latinos.

Y por ultimo, muchas Señoras en España hablan, y entienden el Latin, y he oído con mucho gusto explicar algunas Cartas de Ciceron, y muchos Versos de Virgilio; y acuerdo la inteligencia que le dieron à la Carta Laudatoria que Angelo Policiano hizo en el año 1553. Impression de Bacilea, pag. 136. que empieza *Quamquam nec*; cotejandola con la Dedicatoria que se hizo al Eminentísimo Señor Cardenal de Fleuri, en la Impression de las Materias de Puga.

En mi Juicio distingo tres classes de Latinos en España. La primera, se compone de Maestros, y otros aficionados en numero de mas de 209. que poseen al Ciceron Virgilio, &c. hablando, y entendiendo sus elegancias, explicandolas con mucho acierto. La segunda, contendrá mas de 509. que entienden, y hablan el Latin, con acierto, y sin frases. Y la tercera, un mas que triplicado numero que entienden, y hablan el Latin con menos elegancia; pero sin barbarismo, ni solismo, y esto no quita de que haya muchos que quieran latinizar, y yerren en las reglas, y propios significados. Y habiendo yo formado este Juicio, que sugeto al discreto sentir de los Estudiosos, siento, que el Señor Noltenio, mal informado, se contente con la nota de solos diez restablecedores de Latinidad, y se olvide entre otros muchos de los siguientes.

1. Pedro Simon Abril natural de Alcaráz, Dio-

cc-

cesis de Toledo, fue excelente Latino, enseñó con mucho aplauso las lenguas Latina, y Griega, por espacio de 25. años. Compuso muchas Gramaticas, notando los preceptos en lengua vulgar.

2. Juan Luis Vives, natural de esta Ciudad, fue uno de los mas celebres Latinos del siglo XVI. aprendió en su Patria la Latinidad. Fue Maestro en Lobayna, y después en Oxfort; y el mismo Rey de Inglaterra oia con gusto sus lecciones.

3. El P. Juan de Mariana, fue excelente Latino, alabado por el Erudito Señor Mayans, en el Juicio à las Advertencias del Señor Marqués de Mondejar año 1746. y à su influxo se imprimió la Historia de España Latina, por el Maestro Miñana su continuador; y lo afirma el Doctor Don Vicente Ximeno en su Biblioteca, Tomo II. pag. 223. col. 1. de la que fue aprobante el mismo Señor Mayans.

4. Don Manuel Martí, Dean de Alicante, fue excelente Latino, sus Cartas pueden competir con las de Ciceron. Todas las Naciones cultas le alaban; y dejando à parte mas de 20. Obras que imprimió, dexó mano-escritas las siguientes.

Etimologium linguæ latinæ, in quo non origines modo ac vera Romana sermonis initia, quasi à tenebris educuntur, sed quam plurima, ut ita dicam, mysteria deteguntur (es obra en folio.)

Ammonis Hermitis versio de similibus, & differentibus vocabulis, notis, & commentariis illustrata (es obra en quarto.)

De veterum poculis; ubi universa quæ ad veterum pocula, & symposia spectant discutiuntur, atque illustrantur (en quarto.)

Notæ in Theocriti Idyllia. Itemque in optimis Poetas Latinos (en quarto.)

Elo-

Elograrum decada ad Camillum (en quarto.)
Observationes Politicæ.

Este Thesoro mano-escrito, para en poder del *Erudito Señor Mayans*, segun consta en la Biblioteca del Doctor Ximeno Tomo II. pag. 253. col. 2. que aprobó dicho Señor Mayans.

5 El Doctor Bartholomé Joseph Pasqual, fue admirable en el Arte de enseñar Latinidad, y mereció muchas alabanzas del Señor Mayans, en la aprobación de dicha Biblioteca.

6 Don Jayme Falcó, fue excelente en las Epigramas, y Satiras, mereció ser alabado por dicho Señor Mayans en la referida aprobacion.

7 El Señor Don Joseph Borrull, Cathedrático de prima en Salamanca, y Fiscal en el Consejo de Indias, fue muy alabado Latino.

8 Juan Navarro Presbítero en Alcoy, Villa de este Reyno, fue excelente Latino, y alabado en dicha Biblioteca.

9 Geronimo de Ledesma Preceptor Gramático, fue grande Latino, y alabado en dicha Biblioteca.

10 Geronimo Company, fue igualmente alabado.

11 Andrés Strani, mereció iguales alabanzas.

12 Pedro Juan Oliver de esta Ciudad, puso notas à Ciceron en lo de *finibus Bonorum, & Malorum*, y fue alabado en dicha Biblioteca.

13 Francisco del Vayo, en el año 1596. publicó las *Institutiones Grammaticæ Latinæ*.

14 Juan Bardaxi de esta Ciudad, en el año 1566. publicó la *Sintaxis Latina*.

15 Juan Galindo Valenciano, fue conocido por el segundo Aristoteles; excelente Latino, y versifista.

16 Andrés Sempere de Alcoy, Villa de este Reyno, publicó tres libros. *Institutiones Grammaticæ Latinæ*, y *Anotaciones à Ciceron*.

Latina, y Anotaciones à Ciceron.

17 Miguel Ferrer de Almenara, Villa en este Reyno, imitó à Terencio en un Dialogo utilissimo para los Gramaticos; y trabajó la Arte Valenciana para aprender Latinidad.

18 Juan Oliver de Alcoy, hizo las *Institutiones de la Prosodia en Latin*, y especial tratado de las *Silavas, y medias Silavas*.

19 Miguel Saura natural de Vinaròs, en el año 1564. publicó la obra. *Grammaticæ Tabula*. En el año 1566. *De constructione octo partium Orationis*. En el año 1567. *Libellus de Figuris Rhetoricis*. Y en el de 1569. *La Sintaxis cum observationibus*.

20 Joseph Benito de Medina, escribió de *Rhetorica*.

21 Geronimo Juan Burguet, en el año 1598. publicó: *Alphabetum proprietatis nominum Latini Sermonis*.

22 Vicente Saura, publicó el *Epitome Rhetoricæ*.

23 Fray Vicente Justiniano Antist Dominico, Valenciano, publicó un libro en quarto año 1595. *Selectiora ex Cicerone, & aliis Authoribus*.

24 Juan Bautista Queralt de Peralta, escribió de *Arte Oratoria, & Acentibus*.

25 Vicente Blas Garcia, publicó *Dialogus de Prosodia*, en octavo año 1578. que se reimprimió en 1610.

26 Vicente Martinez de Alagón, fue excelente Latino, y Griego, y excedió à Virgilio en el numero de versos, pues passaron de trescientos y ochenta mil, segun dicha Biblioteca.

27 Pedro Martinez de Murillo, en el año 1630. publicó en octavo la *declaracion de la Sintaxis de Brabo*. En el año 1643. *La Prosodia, y Ortografía Latina, y Castellana* en octavo. Y en el año 1663. *los nombres, y verbos de la Sintaxis de Torrella*, en octavo.

Gas-

28 Gaspar Moles, fue conocido por el segundo Ciceron, y en el año 1646. publicó el *Thesoro de las lenguas Latina, y Castellana*, y metodo universal para la traduccion.

29 Jayme Miguel Falcó, Maestro de Gramatica en Castellón de la Plana, fue excelente Latino, Retórico, y Poeta. Tubo excelentes Discipulos, y entre ellos al Dean Martí de Alicante. Imprimió un Tomo en octavo año 1677. *Sintaxeos Compendia*; y otro Tomo en quarto año 1682. *De Prosodia, & Poetica*.

30 Vicente Garcia Ordoñez, Maestro de Gramatica en la Villa de Oliva, escribió: *Oficina totius Grammaticæ = Canones*; y reglas para la construcción, y composición de las ocho partes de la Oracion = *Y un Catálogo de los nombres, y verbos por adagios*, segun reglas de la *Sintaxis*; y los mano-escritos de este celebre Gramático parán en poder del Erudito Señor Don Gregorio Mayans, segun lo asegura la Biblioteca del Dotor Ximeno, Tomo II. pag. 30, col. 1. aprobada por el mismo Señor Mayans.

31 Fray Joseph Manuel Miñana Trinitario, fue excelente Maestro de las lenguas Latina, y Griega, publicó muchas obras, y mereció mil elogios entre los Eruditos, segun consta en dicha Biblioteca.

32 El Maestro Fray Raymundo Joseph de Rebolida de Nuestra Señora de la Merced, es otro de los Heroes Latinos de este Siglo: fue Regente de Estudios en Roma, substituto Procurador general de la Orden: Hizo un papel en asunto grave, que estimó la Sacra Congregacion de Ritos: fue Redentor à la régencia de Argel: Provincial en esta Provincia de Valencia, celebre Latino, Retórico, y Poeta, y Preceptor de estas artes. Tiene publicadas muchas obras, y entre ellas un *Compendio de la*

Re-

Retorica, con facil metodo para enseñarla. Prosodia Latina, Arte Metrica, &c. Se halla à los 82. años de su edad, trabaja, escribe, y lee sin cesar, ni usar de anteojos con la mayor robustez.

33 Don Juan de Iriarte, Bibliotecario del Rey Nuestro Señor, fue Erudito, y excelente Latino, dexó trabajada una exquisita Gramatica, en verso Castellano, que de reciente se ha publicado, como obra postuma. Conoció, y trató à este Erudito, y me mostró la corrección, y adición que hacía sobre la Biblioteca de Don Nicolás Antonio, evacuadas hasta el folio 87. y fue notoriamente reputado por uno de los grandes Latinos de este Siglo.

34 El Padre Agustín de San Juan Bautista de la Escuela Pia, tambien publicó la Gramatica en verso, y prosa.

Y si huviera de notar los Heroes de Latinidad en cada uno de los Reynos de España, ya estableciendo reglas Latinas, y Castellanas; ya siendo Preceptores; ya escribiendo en verso Español; ya traduciendo à Ciceron, Virgilio, Hysopo, &c. Eran precisos algunos volumenes para notar los nombres, apellidos, y obras de los Restablecedores, y continuadores de Latinidad: pero me basta lo dicho para acreditar, que el Señor Noltenio, no tuvo bastante instruccion para hablar de los Españoles restablecedores de Latinidad.

Como es tan gustoso escribir en vista de mano-escritos, ó impresos; y con solo mudar el estilo, aparece vistoso ramillete, sin variar de flores, me propuse en los principios el arreglar un tomito; para lo qual recogí libritos viejos sobre el asunto, y reflectando mas, y mas, concebí, que el titulo de Restablecedor es muy difícil en el dia, y muy facil el de *Continuador*; y me resolví à dejar la empre-

sa

sa, y emplear el tiempo en mi facultad de Jurisprudencia.

Que es quanto se me ofrece insinuar en obsequio de los celebres Eruditos Gramaticos Españoles, para que en otra Edicion Don Juan Noltenio se halle mejor instruido.

Valencia, y Enero 22. de 1775.

Dr. D. Joseph Berni, y Català.

Se hallará en Valencia en la Libreria de Bernardo Francès, Calle de Zaragoza. Y en Madrid en la Libreria de Andrés de Sotos, junto à San Martin.
